

— Не обичашъ безсолнитъ ти шегги отговори исполнитъ винопродавецъ съ левско почти пореваване; моето вино е добро за стомахъ, който подиръ малко ще са простре на съблекалицето (а).

— Ревътъ на магарето не стига до себето, повърж му гладиаторътъ съ сардоническій смѣхъ. Ты ще са пукнешъ отъ ладъ когато подиръ малко ма видишъ побѣдителя и заслужилъ наградата, и когато сберж въ пазвата си монетитъ на арената ще са закълж въ Херкулесса да не стѣпж вече на вратата ти, и да не видж вече ни то тебе ни то мръсния ти родъ.

— Я го чуйте хвалко! чуйте какъ са хвали! извика винопродавецътъ. Явно вече ви казва че ще ви отисеме паритъ на цирка. Спорс, Нигерс, Тетродіе, чувате ли го? Колкото за мене, азъ или не познавамъ що е циркъ, или съ единъ само вашъ юрукъ гнусвийтъ този хвалко ще бѣва кръвъ и злъчка.

— Ако го познаваше ты, отговори гладиаторътъ съ зачервено отъ гнѣвъ лице, ако го познаваше, не бы говорилъ на този начинъ.

— Че какво бы могълъ хвалко Лидонъ да каже за моя повреда? Рече начумерено Титродій.

— Или за мене, който десетъ пати съмъ побѣдилъ въ цирка, приложи Нигеръ като пристѣпваше къмъ гладиатора.

— Или пакъ за мене? Искъмъча Споръ съ пламенни очи.

— Мълчение! Извика Лидонъ като си кръстоса рацѣтъ и хвърляше звѣрески погледи къмъ съперницитъ си. Часътъ на испитията не е далечъ, припазете мъжеството си за него часъ.

— Да, за него часъ, отговори винопродавецътъ и ако (приложи гнѣвснъ) прострж една си само прѣстъ за да та отървж, иска ори сирицѣтъ ми скжсатъ тосъ часъ живота на живота!

— Кажи по добръ да прострешъ врата си на обѣсплото, повтори побѣсиль Лидонъ. На ти пары да си купишъ важе и подтвърди си приказката като прострѣ рѣка.

Исполнитъ винопродавецъ му граблж рѣката и я стиснж като съ клещи силно, што то кръвъ искочи презъ прѣститъ му и попрѣска предѣдящитъ и общій смѣхъ гръмнж въ сичкія домъ.

Азъ да та научж, момчишлаго, да са хвалишъ отпредъ ми! азъ не са шегувамъ, е? За туй ли са борихъ азъ двайсетъ годни на арената безъ да са не засрамж никога? За туй ли азъ зехъ отъ

---

(а) Тѣй да преведж са принудихъ думата *Spoilarium*, която означава мѣстото на косто препасяхъ убититъ или смъртно раненитъ въ цирка гладиаторы.